

Cho Em Thiết Tha Yêu

To Make You Feel My Love

Lời Việt: Nguyễn Thảo

Nhạc & lời: Bob Dylan

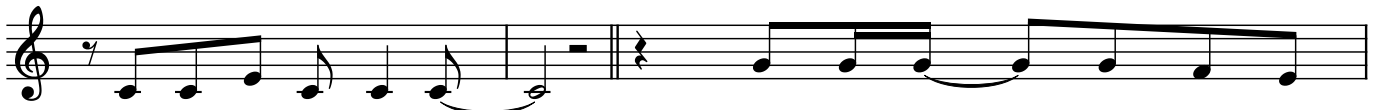
♩ = 87



Khi mưa giông như đang còn mãi dập dồn, nhân gian kia, bao người
Trong cơn đau hay trong cơn đói rạc người, khi lê thê thân mòn
When the rain is blow-ing in your face, and the whole world is
4 *I'd go hun - gry I'd go black and blue I'd go craw - ling through the*



vẫn lạnh lùng, anh xin trao cho em vòng tay mẫn nòng
muôn nẻo đời, anh cam tâm sẽ không điều chi ngại ngần,
on your case,
7 *av - en - ue* *I could of - er you a warm em - brace.*
No there's noth - ing that I would - n't do



cho em ấm êm hương yêu. Trong đêm khuya, long lạnh ngàn
cho em khát khao cơn yêu. Xin bao yên vui, xin bao mộng
to make you feel my love. *When the eve - ning shadows and the*
10 *to make you feel my love.* *I could make you happy make your*



sao đầy trời, nhưng không ai ngăn lệ rơi ngậm ngùi,
ước tuyết vời, không ai ngăn anh mang về đây vì người,
stars ap - pear,
13 *dreams come true.* *and there is noone - here to dry your tears,*
No there's no - thing that I would - n't do.



anh xin ôm em hết muôn nghìn năm, chẳng rời,
dẫu cho anh phải đi tận cuối đường đời,
I could hold you for a mil - lion years
15 *Go to the ends of this earth for you*



cho em giác say thương yêu.
cho em thiết tha khi yêu.
to make you feel my love.
18 *to make you feel my love.*
Tuy em đã chẳng nói cho anh
Bao cơn phong ba, bấp bênh sóng
I know you hav - en't made your
21 *The storms are ra - ging on the*


2

18



hay lòng mình, — nhưng anh luôn tin con tim thật thà.
xô đặt dờ, — qua bao tang thương, đôi ta mệt mỏi
mind up yet but I would ne - ver do you wrong
rol - ling sea and on the high - way of re - gret

21



Bao nhiêu năm qua bên nhau là anh đã biết —
Nhưng nay anh tin đã qua rồi ngày bão tố, —
I've known it from the mom - ent that we met
the winds of change are blo - wing wild and free -

23



anh yêu em mãi thôi cho đến ngàn sau. —
ta theo bước nhau đi đến ngày mai. —
no doubt in my mind where you be - long. —
- you ain't seen no - thing like me yet. —